

**Bekanntmachung: Beschränkte Ausschreibung ohne Teilnahmewettbewerb (§ 11 UVgO):
REDAKTION (LOS 1) + Layout / Bildbearbeitung / -beschaffung (LOS 2) für elektronischen
Quartals-Newsletters NORD I SÜD *news* des Geschäftsbereichs Nord-Süd-Netz des DGB
Bildungswerk BUND e.V.**

Das DGB Bildungswerk BUND e.V., Geschäftsbereich Nord-Süd-Netz, erstellt und veröffentlicht im Rahmen seines Projektes „Globales Lernen für Arbeitnehmende“ im Projektjahr 2019 pro Quartal einen elektronischen Newsletter, die NORD I SÜD *news*.

Hierfür suchen wir die REDAKTION (Schrift+Bild) **[LOS 1]** sowie Layout, Bildbeschaffung und –bearbeitung (**LOS 2**). Art und Umfang der Leistungen sowie weitere Anforderungen sind für LOS 1 auf den Seiten 1 – 2, für LOS 2 auf den Seiten 3 – 4 beschrieben.

LOS 1 – REDAKTION

Die REDAKTION der NORD I SÜD *news* wird vom 01.02.2019 bis 31.12.2019 durchgeführt. Sie umfasst Schrift+Bild, sowie die Beauftragung der Autor_innen / Fotograf_innen im Wege der Untervergabe, die inhaltliche Begleitung derselben und die Abrechnung gegenüber dem Auftraggeber der von der Autorenschaft erbrachten Leistungen.

Die Leistungen werden pro Newsletter jeweils in den Monaten März, Juni, September, November 2019 fällig.

Der Etat für die REDAKTION der 4 Newsletter-Ausgaben beträgt 19.600 € (inklusive ges. MWST und Budget für die Autorenschaft). Die quantitative und qualitative Umsetzung ist Inhalt der Angebote.

Die Zahlung der Vergütung unterliegt dem Grundsatz ‚Zug um Zug‘. Sie soll quartalsweise nach vollständig erbrachter Leistung gegen Rechnung inklusive Abrechnungsbelegen erfolgen. Die Vereinbarung von Teilleistungen bleibt davon unberührt.

Auftraggeber (Angebotsadressat)

DGB Bildungswerk BUND e.V.
Geschäftsbereich Nord-Süd-Netz
Hans-Böckler-Straße 39
40476 Düsseldorf

Ansprechpartner_innen

Fachliche Fragen (Inhalt, Redaktionskonzept): Andre.Edelhoff@dgb-bildungswerk.de; Tel: 0211-4301329
Fragen zum Ausschreibungsverfahren: heike.schulz@dgb-bildungswerk.de, Tel: 0211-4301320;
Vergabeunterlagen und Informationen finden Sie unter <https://www.nord-sued-netz.de/news/wir-suchen-sie-fuer-redaktion-layout-bild-fuer-nord-i-sued-news>.

Einreichungen von Angeboten

Das Angebot muss schriftlich und rechtsverbindlich unterschrieben bis zum **12.02.2019, 12:00** in einem verschlossenen, doppelten Briefumschlag an der o.g. Adresse eingehen.

Der innere Umschlag muss ebenfalls verschlossen und mit den Angaben „Projekt GLA 2019 – Angebot zu LOS 1“ und/oder LOS 2. Nicht öffnen vor dem **12.02.2019/12:00**“ beschriftet sein. Die Abgabe des Angebotes in elektronischer Form ist nicht möglich.

Preisangebote sollten Komplettpreise enthalten, transparent aufgeschlüsselt und deutlich mit LOS 1 / LOS 2 gekennzeichnet sein, die gesetzl. MWST separat ausweisen, einen Preis pro Einzelausgabe sowie für alle 4 Newsletter ausweisen und eine Angebotsbindung von mind. 7 Tagen zusagen.

Nebenangebote: ausgeschlossen. **Losverfahren:** zugelassen; **Sichtung der Angebote und Zuschlagserteilung:** bis **14.02.2019** (Angebotsbindefrist).

Weitere Informationen

Zuschlagskriterien sind Preis-Leistungsverhältnis, fachliche Kenntnisse und Fähigkeiten sowie entsprechende berufliche und thematische Erfahrung.

Für den Nachweis der Eignung werden folgende Informationen benötigt

- Personen- oder Firmenprofil
- Berufliche Erfahrung
- Thematische Erfahrung

Art und Umfang der Leistung

Der Newsletter besteht aus knappen informativen Beiträgen inklusive der Verlinkungen auf einschlägige Quellen. Der Umfang der Beiträge pro Ausgabe beträgt **ca. 35.000** Zeichen. Vorgesehen sind vier Ausgaben im Jahr 2019. Dabei sind bestimmte Fristen (redaktionelle Deadlines, Layout-Termine) für die Abgabe der Leistung via Email einzuhalten. Die Fristen werden vorher schriftlich zwischen Auftraggeber und Auftragnehmer vereinbart. Jede Ausgabe erscheint zu einem Thema der globalen Arbeitswelt (bspw. Living Wage, Arbeitsbedingungen in globalen Lieferketten, Umgang mit Rechtspopulismus). Zudem sollten die Zielregionen (Lateinamerika, Subsahara-Afrika, Südasien und Südostasien sowie die Türkei) der gewerkschaftlichen Entwicklungszusammenarbeit des Nord-Süd-Netzes in den Ausgaben abgedeckt werden. Die Einreichung der Leistung erfolgt per E-Mail in den Monaten März, Juni, September, November.

Die Redaktion (Schrift und Bild) der NORD | SÜD *news* umfasst die inhaltliche Konzipierung der einzelnen Ausgaben in Absprache mit dem Auftraggeber, die verantwortliche redaktionelle Betreuung der Berichte und Kurznachrichten, die Beauftragung und inhaltliche Begleitung von Autor_innen und Fotograf_innen, sowie die Schlussredaktion. Die Redaktion (Schrift und Bild) ist verantwortlich für Bewirtschaftung und Einhaltung des Redaktionsbudgets. Zudem wird eine enge Kooperation mit dem LAYOUT sowie eine enge Zusammenarbeit mit dem Auftraggeber und transparente Schlussabrechnung (auch für untervergebene Leistungen) erwartet.

Zielgruppen: Arbeitnehmende und Interessierte der gewerkschaftlichen Entwicklungszusammenarbeit.

Die Unterlagen sollten erkennen lassen:

Berufliche Erfahrung:

- Aktuelle Erfahrung als Online-Journalist_in
- Fähigkeit der journalistischen Text- und Bildrecherche nach deutschem Urheberrecht und im Rahmen des deutschen Pressekodex
- Erfahrung bei der Themenplanung und -umsetzung
- Sehr gute Kontakte zu ortsansässigen Redakteuren (Bild und Schrift), Redaktionen und Journalisten in der Bundesrepublik und in den Berichtsländern, idealerweise eingebunden in einem weltweiten Journalistennetzwerk
- Eigenständige Abrechnung auf Honorar/Unterhonorarebene nach Rücksprache mit dem DGB Bildungswerk BUND e.V. auf der Grundlage eines Jahresbudgets

Thematische Erfahrung:

- Sehr gute Kenntnisse des Themengebietes Gute Arbeit weltweit
- Sehr gute Kenntnisse der industriellen Beziehungen auf nationaler, europäischer und globaler Ebene, inklusive Kenntnisse internationaler Arbeits- und Sozialstandards wie beispielsweise die ILO-Kernarbeitsnormen und OECD-Leitsätze für multinationale Unternehmen
- Kenntnisse der entwicklungspolitischen und wirtschaftlichen Zusammenarbeit
- Kenntnisse sozialpartnerschaftlicher Beziehungen insbesondere auf der Arbeitnehmerseite, der internationalen Gewerkschaftsinstitutionen und Gremien
- Klare sprachliche Ausdrucksfähigkeit
- Sehr gute Kenntnisse der englischen Sprache, sowie Fremdsprachenkenntnisse der spanischen und portugiesischen Sprache von Vorteil
- Einhaltung des Pressekodexes des Deutschen Presserats: <http://www.presserat.de/pressekodex/pressekodex/>

Dem Angebot sind geeignete Nachweise beizufügen, um die benötigten Erfahrungen zu belegen.

LOS 2: Layout / Bilder / Bildbearbeitung der NORD/SÜD news

Der elektronische Newsletter des Geschäftsbereichs Nord-Süd-Netz des DGB Bildungswerk BUND e.V., die **NORD I SÜD news**, wird jeweils im März, Juni, September und Dezember eines Jahres auf der Website <https://www.nord-sued-netz.de/nord-sued-news> veröffentlicht (bis Ende 2018 sowohl als interaktive Online-Version und als PDF zum Download).

Voraussichtlich Ende März 2019 wird der neue Internet-Auftritt des Nord-Süd-Netzes online gehen. Bis zum Relaunch sollen die NORD I SÜD news 2019 deshalb zunächst ausschließlich als webfähige, DRUPAL- und CleverReach®-kompatible PDF-Onlineversion erstellt, veröffentlicht und vermarktet werden.

Mit LOS 2 suchen wir Layouter_innen für Grafik, Design, Bildbearbeitung und –Beschaffung. Art und Umfang der Leistungen, einschlägige Parameter und weitere Anforderungen sind nachfolgend beschrieben (Angaben pro Newsletter-Ausgabe).

Die Informationen unter LOS 1 bezüglich Art der Ausschreibung, Auftraggeber, Ansprechpartner_innen, Form, Frist, Adressat für die Einreichung von Angeboten, Termine für Sichtung und Zuschlagserteilung gelten unverändert.

Der Etat für LOS 2 beträgt 4.000 € (inklusive gesetzlicher Mehrwertsteuer).

1/Grafik Design, Satz/Reinzeichnung

- Jede der insgesamt 4 Ausgaben der NORD I SÜD news im Rahmen des Corporate Designs des DGB Bildungswerk BUND e.V. (CD Manual wird auf Anfrage zur Verfügung gestellt);
- Format: DIN A 4; 8 bis 12 Seiten, auf Basis eines Word-Manuskripts (wird vom Auftraggeber gestellt);
- Ausgabe als webfähige PDF-Onlineversion (96 dpi), in Einseitendarstellung inklusive Domain- und Seiten-Verlinkungen
 - inklusive*
 - Textkorrektur: Rechtschreibung, Gender, Kürzungen, Ergänzungen, kleinere Satzumbauten
 - Bildbearbeitung (Tonwert- und Farbwertkorrekturen, kleinere Retuschen u.a.): 8-10 Motive***
 - Erstellung und Überprüfung von Domain- und Seiten-Verlinkungen

Ein Beispiel für die jüngste Ausgabe der NORD I SÜD news befindet sich [HIER](#) unter [Download PDF](#).

2/ Aufbereitung zur CleverReach®-fähigen Newsletterversion

- Erstellung / Formatanpassung / Schärfung von
 - Teaser Bilder (Beispiele unter <https://www.nord-sued-netz.de/nord-sued-news> (ca.1 – 2 Stück / Ausgabe)***
 - News Header Bilder im Format 553 x 232 px (png) – (ca. 2 – 3 Stück / Ausgabe) ***
 - News Bilder im Format 230 x 157 px (jpg) – (ca. 7 - 9 Stück / Ausgabe)***
 - Erstellung von Infografiken nach Bedarf

**** Anzahl, Auflösung, Größe der Bildmotive vorbehaltlich enger Absprache mit Auftraggeber.*
- Ausgabe einer CleverReach®-Testversion zwecks Überprüfung auf Funktion; ggf. Anpassungen in Absprache mit Auftraggeber
- Bildmaterial-Beschaffung
 - Recherche eines Titelfotos (drei Vorschläge an Auftraggeber), inklusive Aufbereitung
 - Bildbeschaffung (Anzahl, Bildmotiv, Größe, Format, Bildunterschrift, Konformität mit Urheberrecht) in enger Absprache mit dem Auftraggeber im Vorlauf jeder Newsletter-Ausgabe)
 - inklusive Bildunterschriften in Übereinklang mit urheberrechtlichen Bestimmungen

Positionen 1–2 inklusive

- zwei Korrekturfahnen
- Abstimmung, Knowhow
- Datenhandling, Datenarchivierung
- Nutzungsrechteinräumung international/unbegrenzt/umfangreich; Nutzungsumfang ausschließlich gemäß § 31 Abs. 3 UrhG

Weitere Informationen

Zuschlagskriterien sind Preis-Leistungsverhältnis, fachliche Kenntnisse und Fähigkeiten sowie entsprechende berufliche und thematische Erfahrung.

Preisangebote:

Preisangebote sollten Komplettpreise, transparent aufgeschlüsselt und deutlich gekennzeichnet sein, die gesetzl. Mehrwertsteuer separat ausweisen, einen Preis pro Einzelausgabe sowie für alle 4 Newsletter ausweisen und eine Angebotsbindung von mind. 7 Tagen zusagen.

Die Unterlagen sollten erkennen lassen

- Versiertheit bzw. Erfahrung in der Erstellung entsprechender öffentlichkeitswirksamer Newsletter
- Optimaler Weise im Umgang mit dem Corporate Design des DGB Bildungswerk BUND e.V.
- Versiertheit in den nachgesuchten Leistungen, insbesondere
 - Im Layouten entsprechender Newsletter oder vergleichbarer Medien
 - In der Bildbearbeitung
 - In der Bildbeschaffung sowie Nutzungs-Lizenzen und Urheberrecht
 - Im Umgang mit DRUPAL und CleverReach®
- Bereitschaft zur Unterzeichnung einer Mindestlohn-Erklärung (MiLoG), soweit zutreffend (siehe Anlage)

Für den Nachweis der Eignung werden folgende Informationen benötigt

- Personen- oder Firmenprofil
- Berufliche Erfahrung
- Referenzen
